

# POLSKA MISJA OJCÓW CYSTERSÓW

PW. MATKI BOŻEJ MATKI KOŚCIOŁA  
W WILLOW SPRINGS, IL



SANKTUARIUM ŚW. JANA PAWŁA II



29 PAŹDZIERNIKA 2023 R. | XXX NIEDZIELA ZWYKŁA



1 listopada — Uroczystość  
Wszystkich Świętych

2 listopada - Wspomnienie wszystkich  
wiernych zmarłych





## MISJA POLSKA KOŚCIÓŁ OJCÓW CYSTERSÓW pw. MATKI BOŻEJ MATKI KOŚCIOŁA SANKTUARIUM ŚW. JANA PAWŁA II

[www.cystersichicago.net](http://www.cystersichicago.net)



### DUSZPASTERZE:

O. Michał Blicharski, OCist., Przeor i Dyrektor Misji  
O. Eugeniusz Włodarczyk, OCist. — Wikariusz

### ORGANISTA:

Andrzej Ciupek  
Email: [aciupek@archchicago.org](mailto:aciupek@archchicago.org)

### ADRES:

116 Hilton Street  
Willow Springs, Illinois 60480

### KONTAKT:

Sekretariat: Elżbieta Ceisel –Mikowska  
Telefon: (708) 467 - 0436 wew. 110  
Fax: (708) 467 - 0479  
e-mail: [cistercianmission@gmail.com](mailto:cistercianmission@gmail.com)

### MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE:

Sobota: 5.00pm

Niedziela: 6:30 am, 8:00 am, 10:00 am 12:00 pm, 6:00 pm

### W TYGODNIU:

Codziennie 7:00 am, 8:00 am

Wtorek — 7:00 pm Msza św. przez przyczynę bł. Wincentego Kadłubka

Środa - 7:00 pm Msza św. wraz z nowenną do Matki Bożej Szczyrzyckiej.

Czwartek - 7:00 pm - Msza św. przez przyczynę św. Jana Pawła II.

Piątek - 7:00 pm - Msza św. i nabożeństwo do Bożego Miłosierdzia.

I- piątek każdego miesiąca - Msza św. i nabożeństwo do Najśw. Serca Pana Jezusa - 7:00pm

I- sobota każdego miesiąca - modlitwy czuwania nocnego od godz. 7:00 pm do 1:00 am.

### ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU:

W każdy pierwszy piątek miesiąca od godz. 3:00 pm do godz. 7:00 pm,  
o 3:00 pm w godzinie Miłosierdzia Bożego koronka i litania do Bożego Miłosierdzia.

### SPOWIEDŹ ŚWIĘTA:

OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY O GODZ. 6.30 i 7.30 RANO

I DODATKOWO OD WTORKU DO PIĄTKU O GODZ. 6.30 WIECZOREM

NIE MA SPOWIEDZI PODCZAS WSZYSTKICH MSZY ŚW. NIEDZIELNYCH

W każdy pierwszy piątek miesiąca spowiedź podczas trwania adoracji od 3:00 pm do 7:00 pm.

### SAKRAMENTY:

**CHRZEST:** Chrzty odbywają się w każdą niedzielę podczas Mszy św. o godz. 12:00. Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej miesiąc przed planowaną datą chrztu świętego. Przy rezerwacji daty wymagane jest świadectwo urodzenia dziecka. Jeśli z wyboru rodziców chrzest dziecka ma się odbyć w naszej parafii wymagana jest pisemna zgoda na chrzest z parafii, do której należą rodzice dziecka.

**MAŁŻEŃSTWO:** Należy zgłosić się do biura parafialnego przynajmniej 6 miesięcy przed planowaną datą ślubu, aby zarezerwować datę oraz godzinę ślubu. Śluby odbywają się w soboty o godz. 11:00 am, 1:00 pm i 3:00pm.

**NAMASZCZENIE CHORYCH:** Sakrament chorych udzielany jest stosownie do potrzeb duszpasterskich. Zgłoszenia prosimy kierować do duszpasterzy lub biura parafialnego.



## PIERWSZE CZYTANIE

Czytanie z Księgi Wyjścia

To mówi Pan:

„Nie będziesz gnębił i nie będziesz uciskał cudzoziemców, bo wy sami byliście cudzoziemcami w ziemi egipskiej.

Nie będziesz krzywdził żadnej wdowy i sieroty. Jeślibyś ich skrzywdził i będą Mi się skarżyli, usłyszę ich skargę, zapali się gniew mój i wygubię was mieczem, i będą żony wasze wdowami, a dzieci wasze sierotami.

Jeśli pożyczysz pieniądze ubogiemu z mojego ludu, żyjącemu obok ciebie, to nie będziesz postępował wobec niego jak lichwiarz i nie każesz mu płacić odsetek.

Jeśli weźmiesz w zastaw płaszcz twego bliźniego, winienesz mu go oddać przed zachodem słońca, bo jest to jedyna jego szata i jedyne okrycie jego ciała podczas snu. I jeśliby się żalił przede Mną, usłyszę go, bo jestem litościwy”.



Miłuję Ciebie, Panie, mocy moja

Miłuję Cię, Panie,  
Panie, mocy moja,  
Panie, opoko moja i twierdzo,  
mój wybawicielu.

Miłuję Ciebie, Panie, mocy moja

Boże, skało moja, na którą się chronię,  
tarczo moja, mocy zbawienia mego i moja obrono.  
Wzywam Pana, godnego chwały,  
i wyzwolony będę od moich nieprzyjaciół.

Miłuję Ciebie, Panie, mocy moja

Niech żyje Pan, niech będzie błogosławiona moja Opoka.  
Niech będzie wywyższony mój Bóg i Zbawca.  
Ty dajesz wielkie zwycięstwo królowi  
i okazujesz łaskę Twemu pomazańcowi.

Miłuję Ciebie, Panie, mocy moja



## DRUGIE CZYTANIE

Czytanie z Listu św. Pawła Apostoła

Bracia:

Wiedziecie, jacy byliśmy dla was, przebywając pośród was. A wy, przyjmując słowo pośród wielkiego ucisku, z radością Ducha Świętego, staliście się naśladowcami naszymi i Pana, by okazać się w ten sposób wzorem dla wszystkich wierzących w Macedonii i Achai.

Dzięki wam nauka Pańska stała się głośna nie tylko w Macedonii i Achai, ale wasza wiara w Boga wszędzie dała się poznać, tak że nawet nie trzeba nam o tym mówić. Albowiem oni sami opowiadają o nas, jakiego to przyjęcia doznaliśmy od was i jak nawróciliście się od bożków do Boga, by służyć Bogu żywemu i prawdziwemu i oczekiwać z niebios Jego Syna, którego wzbudził z martwych, Jezusa, naszego wybawcę od nadchodzącego gniewu.



Alleluja, alleluja, alleluja

Jeśli Mnie kto miłuje, będzie zachowywał moją naukę,  
a Ojciec mój umiłuje go i do niego przyjdziemy.

Alleluja, alleluja, alleluja



## EWANGELIA

Czytanie z Ewangelii św. Jana

Gdy faryzeusze dowiedzieli się, że Jezus zamknął usta saduceuszom, zebrali się razem, a jeden z nich, uczonec w Prawie, zapytał Go, wystawiając Go na próbę: „Nauczycielu, które przykazanie w Prawie jest największe?”

On mu odpowiedział: „«Będziesz miłował Pana Boga swego całym swoim sercem, całą swoją duszą i całym swoim umysłem». To jest największe i pierwsze przykazanie. Drugie podobne jest do niego: «Będziesz miłował swego bliźniego jak siebie samego». Na tych dwóch przykazaniach opiera się całe Prawo i Prorocy”.



**INTENCJE MSZY ŚW. NA dzisiejszą NIEDZIELE**

6.30 — Msza św. gregoriańska za + Władysławę Mika

8:00 — Za + Lukasz Bukowskiego

10:00 — Za + Józefa Marek w 18 rocznicę śmierci

12:00 — O Boże bł. Dla Szymona i Julity z racji  
17 rocznicy ślubu

18:00 — Za + Piotra Prześllicę i Natalię Budz

**INTENCJE MSZY ŚWIĘTYCH na niedzielę 5 listopada**

6:30 — Msza św. greg. za + Michael Jan Gonsiorek

8:00 — Za + Zofię Boblak w rocznicę śmierci

10:00 — Za dusze + zmarłych z rodziny Chlebków i Króźlów

12:00 — Za + Stanisława Tużyk

18:00 — Za + Antoniego i Józefę Stec I Stanisławę Gierobę

**SPOTKANIA BIBLIJNE**

Zapraszamy w każdy wtorek. Spotkania prowadzi O. Eugeniusz i Spotkania rozpoczynają się Mszą św. o godz. 7 wieczorem. Prosimy o zabranie z sobą Pisma Świętego.

**INTERNETOWA TRANSMISJA MSZY ŚWIĘTYCH**

W każdą niedzielę o godz. 8:00 rano na żywo na kanale YouTube (Cystersi w Chicago Live) oraz na profilu Facebook (Cystersi w Chicago)

**SPRZĄTANIE KOŚCIOŁA**

Składamy serdeczne Bóg zapłać za pomoc przy sprzątaniu naszej świątyni. Osoby pragnące pomóc w dbaniu o wygląd naszego miejsca zapraszamy w każdą sobotę po Mszy św. o godz. 8:00 rano.

**BIURO PARAFIALNE**

Wtorki, czwartki piatki :  
od godz. 6 do 8 wieczorem  
soboty: 9.00 do 10.30 rano  
Kontakt: (708) 467-0436 wew. 110  
lub drogą emailową pisząc na adres:  
[cistercianmission@gmail.com](mailto:cistercianmission@gmail.com)

**NIEDZIELNA KOLEKTA**

22 października — \$6,732

Bóg zapłać!

**WYPOMINKI, CZYLI MODLITWA KOŚCIOŁA ZA ZMARŁYCH**

W zakrystii i w biurze w parafialnym przyjmujemy „Wypominki” za naszych bliskich zmarłych, których przez cały miesiąc listopad będziemy polecać modlitwie Wypominkowej. Z tyłu kościoła są wyłożone kartki, które prosimy czytelnie wypełnić. Za złożone ofiary składamy serdeczne Bóg zapłać.

**SPRZEDAŻ ZNICZY**

Dzisiaj po każdej Mszy św.

W tym roku ponownie Fundacja Jana Pawła II prowadzi sprzedaż zniczy po każdej dzisiejszej Mszy św.. Całkowity dochód ze sprzedaży przeznaczony na wsparcie celów Fundacji.

Fundacja Jana Pawła II została

ustanowiona dekretem papieża Jana Pawła II 16 X 1981 r. Jest to organizacja kościelna, no profit, która stawia sobie za cel popieranie i realizację inicjatyw o

charakterze edukacyjnym, naukowym, kulturalnym, religijnym i charytatywnym, związanych z pontyfikatem Ojca Świętego Jana Pawła II. Oficjalna siedziba Fundacji mieści się w Watykanie. Głównym celem Fundacji JEST: pomoc edukacyjna i stypendialna dla młodzieży z krajów dawnych republik Związku Radzieckiego oraz Europy Wschodniej (nie należących do Unii Europejskiej) studiującej na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim i Uniwersytecie Papieskim Jana Pawła II w Krakowie.



## UROCZYSTOŚĆ WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH I WSPOMNIENIE WSZYSTKICH WIERNYCH ZMARŁYCH

### Porządek Mszy świętych:

Środa, 1 listopada — Uroczystość Wszystkich Świętych - Święto Obowiązkowe

Rano o godz. 7:00 i 10:30 // wieczorem o godz. 19.00

Czwartek, 2 listopada — Dzień Zaduszny

Rano o godz. 7:00; 8:00 i 10:30 // wieczorem o godz. 19.00

Dodatkowo o godz. 3:00 po południu zapraszamy na Nabożeństwo za zmarłych.



## ODPUSTY ZA ZMARŁYCH

Pierwsze dni listopada stanowią zaproszenie do uzyskania przez wiernych odpustu zupełnego i ofiarowania go za zmarłych. Odpust zupełny jest to darowanie człowiekowi przez Boga wszystkich kar doczesnych, należnych za grzechy odpuszczone już co do winy w sakramencie pokuty. Kto uzyska odpust zupełny dla siebie uniknie kar czyścicowych. Kto uzyska odpust zupełny za zmarłych – ratuje dusze z czyśćca.

Oto okoliczności umożliwiające uzyskanie odpustu w najbliższych dniach:

Od południa dnia Wszystkich Świętych i przez cały Dzień Zaduszny w kościołach i kaplicach publicznych można uzyskać odpust zupełny, ale tylko jeden raz.

Warunki zyskania odpustu są następujące:

- 1) pobożne nawiedzenie kościoła lub kaplicy,
- 2) odmówienie "Ojcze nasz" i "Wierzę w Boga",
- 3) dowolna modlitwa w intencjach Ojca św.,
- 4) Spowiedź i Komunia św. (Wykluczenie wszelkiego przywiązania do jakiegokolwiek grzechu, nawet powszedniego (jeżeli jest brak pełnej dyspozycji wykluczenia upodobania do jakiegokolwiek grzechu, odpust będzie tylko częstkowy)

W dniach 1-8 listopada można pozyskać odpust zupełny za nawiedzenie cmentarza pod wyżej wymienionymi warunkami. W pozostałe dni roku za nawiedzenie cmentarza pozyskuje się odpust częstkowy.

**Ważne:** Trzy warunki: spowiedź, Komunia św. i modlitwy mogą być dopełnione w ciągu wielu dni przed lub po wypełnieniu danej czynności nagradzanej otrzymaniem odpustu, ale musi być między nimi łączność. Po jednej spowiedzi sakramentalnej można uzyskać wiele odpustów zupełnych, a po jednej Komunii św. i jednej modlitwie można uzyskać tylko jeden odpust zupełny.



## ZAREZERWUJ DLA NAS TEN DZIEŃ!

26 listopada / 3pm

Bankiet z okazji

20-lecia Konsekracji naszego  
kościółka

W niedzielę 26 listopada o godz. 3pm serdecznie  
zapraszamy na bankiet z okazji 20-lecia naszego kościoła.

Bankiet odbędzie się w Belvedere Chateau.

Więcej informacji na temat uroczystości związanych z  
obchodami Jubileuszu oraz sprzedaż biletów wkrótce.

## PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA

Najbliższy piątek, 3 listopada to Pierwszy Piątek miesiąca.

Po Mszy św. o godz. 8.00 rano Nabożeństwo

pierwszopiątkowe. Od godz. 3.00pm do 7.00pm adoracja

Najświętszego Sakramentu. Podczas trwania adoracji

możliwość spowiedzi pierwszopiątkowej. O godz. 7.00pm

– Msza św. i Nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana

Jezusa.

## PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA

W sobotę 4 listopada serdecznie zapraszamy na

Nabożeństwo Wynagradzające do Niepokalanego Serca

Najświętszej Maryi Panny, które rozpoczniemy o godz. 7:00

wieczorem z Mszą św. o godz. 9.00pm i o północy.

## OFIARY NA KWIATY DO KOŚCIOŁA

Wyrażamy gorące słowa podziękowania tym wszystkim

którzy złożyli ofiary na kwiaty do naszego kościoła.

Z wielką wdzięcznością przyjmujemy ofiary by każdego

tygodnia główny ołtarz i ołtarz Miłosierdzia Bożego miał

świeże kwiaty. Ten gest ofiarny można uczynić dla

uczczenia pamięci zmarłych i żywych lub za otrzymane

taski. Osoby, które pragną złożyć ofiarę na ten cel prosimy

o zgłoszenie się do zakrystii lub do biura parafialnego.



## ZMIANA CZASU NA ZIMOWY

5 LISTOPADA O GODZ. 2.00AM COFAMY

WSKAZÓWKI ZEGARA O GODZINĘ DO TYŁU.

ŚPIMY O GODZINĘ DŁUŻEJ!

*Bijcie dzwony, nieście w świat wieść!*

*Polska wolna! Polska wolna!*

# ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI

## Polonijna Orkiestra Chicago

-Konrad Pawełek- (Dyrygent)

przy współpracy z Polską Szkołą  
im. Marii Konopnickiej

Zaprasza na koncert słowno - muzyczny

z okazji 105 rocznicy odzyskania

przez Polskę Niepodległości.

12 listopada 2023  
godz. 3:00 p.m.

Polska Misja Ojców Cystersów  
Pw. Matki Bożej Matki Kościoła  
116 Hilton Street  
Willow Springs, IL 60480

SCENA POLONIA oraz STUDIO TEATRALNE MODJESKA  
przedstawiają

# DZIADY / II CZ.

ADAMA MICKIEWICZA

REŻYSERIA KINGA MODJESKA

SOBOTA / 18 LISTOPAD / GODZ. 7:00PM

KOŚCIÓŁ OJCÓW CYSTERSÓW NA GÓRCIE

116 Hilton St, Willow Spring, IL



WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

**THE FLOWER SHOP**  
Plants • Cut Flowers  
Cemetery Decorations  
**Across Resurrection Cemetery**  
Open 7 Days (708) 458-0788  
7330 Archer Rd., Justice

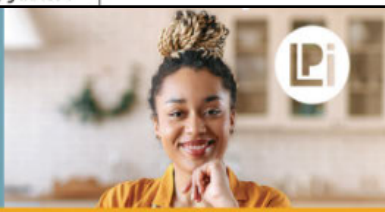


# WE'RE HIRING!

## AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.  
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training • Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at [careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com)  
or [www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)

*Anna Rapciak*

Real Estate Broker  
**Century 21 Circle**

C: 708.307.6596  
[arapciak@c21circle.com](mailto:arapciak@c21circle.com)

15812 S. Wolf Rd  
Orland Park, IL 60467

## Heating & AC

Residential & Commercial

• Sales • Service • Installation

Mowimy **708.563.2388**

Po Polsku **708.563.2388**

[www.climatechangeinc.net](http://www.climatechangeinc.net)

## \$89.95 Furnace Clean and Check

One coupon per system. Must present coupon at time of service. Not valid with any other offers or discounts.

# SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

## Say Good-bye to Clogged Gutters!



Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

**\$99 Installation\***

\*This offer includes cost of material. Expires 10/31/12.



- LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

**ENGLERT LeafGuard**  
Get it. And forget it.™

# NEVER MISS OUR BULLETIN!

**SUBSCRIBE**

Have our bulletin emailed to you every week.



VISIT [WWW.PARISHESONLINE.COM](http://WWW.PARISHESONLINE.COM)



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

Our Lady Mother of the Church, Willow Springs, IL

B 4C 01-4102





# Damar-Kaminski Funeral Home & Crematorium

7861 S. 88th Ave., Justice, Illinois 60458 tel: 708-496-0200

Posiadamy własny krematorium dla usług kremacji i w razie potrzeby wysyłamy bliskich zmarłych do Polski

www.KAMINSKIFAMILYFUNERALHOMES.COM

Mark A. Kaminski, Sr.

Właściciel i Dyrektor Pogrzebowy



Bogusław Gal

Menedżer i Dyrektor Pogrzebowy



TRADYCJA I OBSŁUGA POLSKA • NASZA RODZINA JEST Z WAMI, KIEDY WASZA RODZINA POTRZEBUJE NAS NAJBARDZIEJ

**RE/MAX LEGENDS**  
**KATHY SZUBA**  
 708-655-4020  
 Award Winning Realtor  
 Residential & Commercial  
 17W480 22nd St.  
 Oakbrook, IL 60181  
 Mowia Po Polsku

**Nail Spa**  
 8841 W. 87th St., Hickory Hills, IL 60457  
 B:708-357-7067 • M:708-949-1252  
 Walk-ins welcome, Appts Appreciated  
**Parishioner Discount**

Quality Work – Reasonable Prices  
**DEMMIS PLUMBING & SEWER**  
 Ask for a PARISHIONER DISCOUNT  
 Lic# 855-044826  
**708.420.0806** EMERGENCY SERVICE  
 www.demmisplumbing.com

**PROTEZY DENTYSTYCZNE TECHNIK**  
 NAPRAWA GWARANCJA JAKOŚCI!!  
**708.263.5106**  
 8695 S. Archer Willow Springs

**MARTIN PTASINSKI**  
 Attorney 708-467-0000  
 Wills - Trusts - Closings

**DOROTHY HRDINA**  
 630-237-2337  
 Downers Grove  
 dorothyhrdina@allstate.com  
 www.allstate.com/dorothyhrdina

**WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!**  
 They allow us to print this bulletin. Thank you!

**HOUSECENTER REALTY, INC.**  
**John Ligas**  
 • BUYING?  
 • SELLING?  
 • RENTING?  
**WE CAN HELP!**  
 OFFICE 708.233.9600  
 CELL 708.341.1388  
 johnligas@sbcglobal.net  
 6326 W. 87th St., Burbank

Guess Who's Selling Medicare Plans?  
 Czy Wiesz Se Medicare Nie Pokrywa Wszystkiego W 100%?  
**AGATA CZERWOSZ**  
**773.600.7474**  
**708.876.8484**  
 By calling the number above, you will reach a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the Government or Federal Medicare Program  
 9844 S. Roberts Rd., Palos Hills

**Allstate**  
 16367363

**TechniCraft**  
 Collision | Glass  
 8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455  
**708.430.1177** www.TechniCraftAuto.com  
 Mowimy Po Polsku Se Habla Espanol

**"GORALSKO CHATA"**  
 12333 S. HARLEM PALOS HEIGHTS  
**708.942.3688**  
 HIGHLANDERHOUSERESTAURANT.COM

**ADT-Monitored Home Security**  
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust  
 • Burglary • Flood Detection  
 • Fire Safety • Carbon Monoxide  
**833-287-3502**

**catholicmatch® Illinois**  
 CatholicMatch.com/IL

**PERFORMANCE AUTO REPAIR EXPERTS INC**  
 Full service mechanical repair  
 8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458  
**708-598-7604**

**SUPPORT OUR PARISH**  
 Local business ads sponsor the printing of our bulletin.  
**4lpi.com/adcreator**

**LEMONT CRYSTAL GRAND BANQUETS**  
 • All Occasions  
 • Funeral Luncheons  
 • Catering  
**630.257.0200**  
 12416 S. Archer Ave.  
 CrystalGrandBanquets.com

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
 Place Your Ad Here and Support Our Parish!  
**CONTACT ME Dorothy Jaworska**  
 djaworska@4LPi.com • (800) 950-9952 x2105

**FREE AD DESIGN**  
 with purchase of this space  
**CALL 800-950-9952**

Potrzebujesz ubezpieczenie na auto, dom, życie lub biznes?  
 Zadzwoń do Emilii po darmową wycenę  
**847-585-2484.**  
**State Farm**  
**David Oberwise**  
 1403 W Schaumburg Rd Schaumburg IL 60194